

生食監発0705第1号  
平成28年7月5日

各 検 疫 所 長 殿

医薬・生活衛生局生活衛生・食品安全部監視安全課長  
(公 印 省 略)

### スイスから輸入される牛肉等の取扱いについて

標記については、「牛海綿状脳症（BSE）発生国等から輸入される牛肉等の取扱いについて」（平成13年2月15日付け食監発第18号）により取り扱っているところです。

今般、食品安全委員会における「スイス及びリヒテンシュタインから輸入される牛肉及び牛の内臓に係る食品健康影響評価」を踏まえ、スイスと協議の上、新たにスイス産牛肉に関する対日輸出プログラムを別添1のとおり定めました。

つきましては、本日以降、下記のとおり取り扱うこととしますので、その運用に遺漏のないようお願いいたします。

なお、牛由来ゼラチン及びコラーゲン等については、下記1にかかわらず、平成27年3月27日付け食安監発0327第2号に基づく取扱いをお願いいたします。

### 記

#### 1 対象品目

スイス連邦食品安全獣医局から認定された対日輸出認定施設において、とさつ、解体、分割又は細切された牛肉及び牛臓器（食肉製品等の加工品は含まない。）とすること。

また、上記以外でスイスにおいて、とさつ、解体、分割又は細切された牛肉、牛臓器及び牛由来原材料を含む食品及び添加物のうち、食品衛生法（昭和22年法律第233号。以下「法」という。）第9条第2項に基づき証明書を要するものについてはこれを受け入れないこととし、要しないものについては輸入しないよう指導すること。

なお、対日輸出認定施設のリストについては、別途通知する予定であること。

#### 2 衛生証明書

スイス連邦食品安全獣医局が発行する法第9条第2項に基づく証明書については、別添2のとおりであるので、食品衛生法施行規則（昭和23年厚生省令第23号）第9条に規定された事項のほか、記の1に示した品目、施設であること及び対日輸出プログ

ラムに適合している旨（The beef and beef offal meet the Export Verification Program (EVP) requirements.）等について確認すること。

### 3 現場検査

(1) 表1に基づき、施設の区分に応じて、下記に掲げる開梱数により検査を実施すること。なお、表1に掲げる各区分に該当する対日輸出認定施設については、別途連絡する。

<表1>

対象	施設名	検査頻度	開梱数
牛肉及び臓器	区分1	全件	表2による
	区分2	10件につき1件	表2による
	区分3	通常の検査体制	

区分1：輸入実績が100トン未満の施設

区分2：輸入実績が100トン以上1000トン未満の施設

区分3：輸入実績が1000トン以上の施設

注) 当該施設からの対日輸出品（内臓を含む）から不適格品が発見された場合には、その時点で輸入実績を0とする。

<表2>

ロットの大きさ (N)	開梱数 (n)
≦ 150	8
151 ~ 280	13
281 ~ 500	20
501 ≦	32

(2) 検査に際しては、(1)に基づきカートンが無作為に抽出して開梱し、カートン表示及び衛生証明書との同一性を確認すること。

(3) 扁桃及び回腸遠位部（盲腸との接続部分から2メートルまでの部分）（以下「SRM」という。）が含まれていないことを確認すること。

(4) 2及び上記(1)から(3)の結果、SRMと疑われる部位の混入が発見された場合には、検疫所業務管理室を通じて当課へ報告すること。

### 4 措置

検査及び調査の結果、SRMの混入又は月齢条件に適合しないと判定された場合には、当該ロットを法第9条第2項に違反するものとして取り扱うこと。



## Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

### Standards for slaughter of cattle and processing of beef and beef offal eligible for export to Japan

### *Export Verification Program*

This Export Verification Program (EVP) provides the specified products processing requirements and requirements for facilities for the export of beef and beef offal to Japan from Switzerland. This EVP comes in addition to the Swiss regulations but might include some relevant domestic requirements. The Federal Food Safety and Veterinary Office (FSVO) is the competent authority overseeing the implementation of the EVP in Switzerland.

#### **1 Purpose**

This EVP describes the standards that slaughterhouses and processing facilities shall meet in producing beef and beef offal for export to Japan in order to meet the following objectives:

- Ensure removal from cattle carcasses of all tissues ineligible for export to Japan;
- Prevent cross contamination of eligible beef and beef offal for export to Japan from ineligible tissues during slaughter and/or processing;
- Ensure only cattle from 30 months of age or less are prepared and certified for export to Japan;
- Enable verification of compliance with Japan import condition relating to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), in addition to Swiss domestic requirements.

#### **2 Scope**

This EVP applies to Swiss facilities producing beef and beef offal for export to Japan from Switzerland. The facilities shall meet the specified processing requirements and requirements for facilities for beef and beef offal for export to Japan from Switzerland. These facilities shall be designated and listed by the FSVO by agreement with the Japanese Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW).

#### **3 Identification and traceability records**

- 3.1 Live cattle shall be domesticated bovine animals (*Bos taurus* or *Bos indicus*) born and raised in Switzerland or imported into Switzerland from countries eligible for export beef and beef offal to Japan.
- 3.2 Live cattle shall be individually identified.
- 3.3 Live cattle shall be sent to slaughterhouses with individual documents recording the exact date of birth and identification information of each animal.
- 3.4 All carcasses complying with point 4.1 shall be clearly identified through records in the 100% traceable animal movement database (AMD).
- 3.5 An identification mark allowing the verification that the beef and beef offal for export to Japan complies with point 4.1 is applied on the product at each level of processing.
- 3.6 Records and identification information through the process shall be sufficient to trace:
  - 3.6.1 Beef and beef offal for export to Japan to carcasses;
  - 3.6.2 Individual carcasses to individual animal;
  - 3.6.3 Individual animal to farm records.

## **4 Specified Products Requirements**

- 4.1 Beef and beef offal for export to Japan shall be derived from cattle that are 30 months of age or less at the time of slaughter.
- 4.2 Beef and beef offal for export to Japan shall be exclusively meat, offal and their products, which the MHLW and FSVO recognize as eligible for export to Japan.
- 4.3 Beef and beef offal for export to Japan shall not include any Specified Risk Material (SRM) as defined by the enforced Japanese regulation, that is to say beef and beef offal for export to Japan shall not include any of the following tissues:
  - 4.3.1 Tonsils from all cattle;
  - 4.3.2 Distal ileum (two meters from connection to caecum) from all cattle;
  - 4.3.3 Spinal cord from cattle over 30 months of age;
  - 4.3.4 Head (except for hygienically removed tongues, cheek meat and hide) from cattle over 30 months of age;
  - 4.3.5 Vertebral column (excluding vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, lumbar and thoracic vertebrae, the median sacral crest and wings of the sacrum) from cattle over 30 months of age.
- 4.4 Beef and beef offal for export to Japan, and the carcasses and cattle from which they are derived should be traceable to production records.

## **5 Processing requirements**

- 5.1 Beef and beef offal for export to Japan shall be processed using procedures ensuring compliance with point 4 and integrated into the facility HACCP/SSOP.
- 5.2 Verification activities for age requirements as described above in point 4.1 must be conducted at the slaughter and processing levels.
- 5.3 Beef and beef offal for export to Japan shall be processed in a manner to ensure the hygienic removal of the SRM as described above in point 4.3. and to prevent any cross-contamination by these SRM.
- 5.4 The facility HACCP/SSOP shall include internal verification activities that allow to control the specified requirements of this EVP are effectively implemented and met.

## **6 Designated facilities for export to Japan**

- 6.1 The designated facilities for export of beef and beef offal to Japan from Switzerland shall be facilities (slaughterhouses, cutting plants, processing plants and cold stores) approved by the competent Swiss authority following an on-site inspection. The approval of the designated facilities is under the responsibility of the FSVO in accordance with the MHLW.
- 6.2 The designated facilities shall meet the specified products and processing requirements for beef and beef offal for export to Japan from Switzerland.
- 6.3 The designated facilities for export to Japan shall be listed by the FSVO; the FSVO shall provide to the MHLW an official listing of the designated facilities for export beef and beef offal to Japan. The FSVO will continuously inform the MHLW of any amendments or changes in the list of designated facilities.
- 6.4 The designated facilities for export beef and beef offal to Japan from Switzerland are responsible for the compliance with all requirements outlined in this procedure and the Swiss regulations.
- 6.5 All necessary information to verify the enforcement of the EVP by the designated facilities shall be available to the FSVO for review.

## **7 Export certificate**

- 7.1 Beef and beef offal for export to Japan shall be accompanied by an export certificate authorized and validated under the responsibility of the FSVO and issued by the competent cantonal authority when exported to Japan.
- 7.2 The export certificate shall include the information as required by the Food Sanitation Act of Japan.
- 7.3 The export certificate shall mention the following statement: “The beef and beef offal meet the EVP requirements”.

## **8 Audit and import inspection of the MHLW**

- 8.1 The MHLW may conduct on-site audits of the Swiss inspection system including visit of the FSVO, designated facilities that export beef and beef offal to Japan and relevant facilities.
- 8.2 If non-compliance with these standards is found as a result of the audit or the import inspection of the MHLW, the FSVO shall take appropriate measures including corrective and/or preventive action.

**These requirements for beef and beef offal for export to Japan from Switzerland will go into effect on July 5<sup>th</sup>, 2016.**

日本向けに輸出可能な牛のと畜並びに牛肉及び牛内臓肉の加工の基準：

## 輸出証明プログラム

この輸出証明プログラム（EVP）は、スイスから日本向けに輸出される牛肉及び牛内臓肉の指定された製品の加工条件及び施設の条件を規定する。本文書には、更にスイスの規則が加えられるが、関連する国内条件も含まれることがある。なお、スイス連邦食品安全獣医局（FSVO）がスイスにおけるEVP実施の監督権限を有している。

### 1 目的

本文書は、次の目的を達成するために日本向けに輸出する牛肉及び牛内臓肉の生産において、と畜場及び加工施設が満たすべき基準を記載する。

- 日本に輸出できない全ての組織が、枝肉から除去されるようにする
- と畜及び/又は加工処理中、日本に輸出できる牛肉及び牛内臓肉が輸出できない組織により二次汚染されることを防ぐ
- 30か月齢以下の牛のみが日本向け輸出のために処理され、また、保証されることを確保する
- スイスの条件に加えて、牛海綿状脳症（BSE）に関する日本の輸入条件に遵守していることの証明を可能とする

### 2 範囲

本文書は、スイスから日本向けに輸出される牛肉及び牛内臓肉を生産するスイスの施設に適用する。その施設は、スイスから日本に輸出される牛肉及び牛内臓肉の指定された製品の加工条件及び施設の条件を満たさなければならない。これらの施設は、日本の厚生労働省との合意により、FSVOによって指定され、リスト化されなければならない。

### 3 個体識別とトレーサビリティ記録

- 3.1 牛生体は、家畜化された牛科の動物（*Bos taurus* 又は *Bos indicus*）であり、スイスで生まれ飼養されたもの、若しくは日本への牛肉及び牛内臓肉の輸出が認められている国からスイスへ輸入されたものでなければならない。
- 3.2 牛生体は、個別に特定されていなければならない。
- 3.3 牛生体は正確な出生日と各個体の識別情報を記録している個々の文書が添付され、と畜場に搬送されなければならない。
- 3.4 4.1を遵守した全ての枝肉は、100%追跡可能なデータベース（animal movement database: AMD）の記録により明確に特定されなければならない。

3.5 4.1に遵守する日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉であることを明確にする個体識別マークは、各加工段階における製品に適用される。

3.6 工程における記録及び個体識別情報は以下のことを追跡するのに十分であること：

3.6.1 日本への輸出牛肉及び牛内臓肉から枝肉；

3.6.2 個別の枝肉から個別の動物；

3.6.3 個別の動物から農場記録；

## 4 特定の製品条件

4.1 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は、と畜時点で30か月齢以下の牛由来でなければならない。

4.2 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は、厚生労働省とFSV0が日本への輸出が可能として認めた肉、内臓肉及びそれらの製品でなければならない。

4.3 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は日本の規則により定義されるどの特定危険部位（SRM）も含んではならない。したがって、日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉には、以下の組織を含んではならない：

4.3.1 全ての牛の扁桃

4.3.2 全ての牛の回腸遠位部（盲腸との接合部から2メートル）

4.3.3 30か月齢超の脊髄

4.3.4 30か月齢超の牛の頭部（衛生的に取り除かれた舌、頬肉及び皮を除く）

4.3.5 30か月齢超の牛の脊柱（頸椎・胸椎・腰椎の棘突起及び横突起、仙骨翼、正中仙骨稜及び尾椎を除く）

4.4 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉並びにそれらが由来する枝肉及び牛は、生産記録まで追跡可能であるべきである。

## 5 加工条件

5.1 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は、4の遵守が確保された施設のHACCP/SSOPによる手順で加工されなければならない。

5.2 前述の4.1中に記載されている月齢条件の確認作業は、と畜及び加工段階において実行されなければならない。

5.3 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の加工は、前述の4.3中に記載されているように確実にSRMが衛生的に除去される方法でなければならない。また、SRMによるいかなる二次汚染も防がなければならない。

5.4 施設のHACCP/SSOPに内部監査を含め、本文書の特定の条件が効果的に実行され、適合しているかを管理できるようにしなければならない。

## 6 日本向け輸出施設の指定

- 6.1 スイスから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設は、現地調査の後、スイス管轄官庁による認可を得た施設（と畜場、カット施設、加工施設、冷蔵施設）でなければならない。指定施設の認可は厚生労働省との合意によるFSV0の責任の下にある。
- 6.2 指定施設はスイスから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉として指定された製品及び加工条件に適合していなければならない。
- 6.3 日本向け輸出の指定施設はFSV0によりリスト化され、FSV0は公式な日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設リストを、厚生労働省へ提供しなければならない。また、FSV0は指定施設のリストの修正や変更に係る情報を、厚生労働省に随時提供することとする。
- 6.4 スイスから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設は、本手順に示す全ての条件並びにスイスの規制を遵守しなければならない。
- 6.5 指定施設における本文書の執行状況を確認するために必要な全ての情報は、FSV0の審査のために提供されなければならない。

## 7 輸出証明書

- 7.1 日本への輸出牛肉及び牛内臓肉にはFSV0の責任の下に認可され管轄の州政府が発行する輸出証明書が添付されなければならない。
- 7.2 輸出証明書は日本の食品衛生法に規定される必要な情報を含まなければならない。
- 7.3 輸出証明書は次の文を含まなければならない：「この牛肉及び牛内臓肉はEVPの条件を満たす。」

## 8 厚生労働省による現地査察及び輸入検査

- 8.1 厚生労働省は、FSV0、日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設及び関連施設を含む、スイスの監視システムの現地査察を実施することができる。
- 8.2 厚生労働省による現地査察又は輸入検査の結果、これらの基準が遵守されていないことが判明した場合は、FSV0は改善及び/又は防止措置を含む適切な対応をとらなければならない。

スイスから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉に係るこれらの条件は、2016年7月5日から適用される。





## Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

**Certificat sanitaire pour l'exportation de viandes et abats bovins<sup>1</sup> de la Suisse vers le JAPON**

**Sanitary Certificate for the exportation of beef and beef offal<sup>1</sup> from Switzerland to JAPAN**

A) Description du chargement/ Description of shipment		
<b>PARTIE I: INFORMATIONS COMMERCIALES/ PART I: COMMERCIAL INFORMATION</b>	I.1. <b>Nom de l'expéditeur/</b> Name of consignor:  <b>Adresse/</b> Address:  <b>Número de téléphone/</b> Phone number:	I.2. <b>Certificat N°/</b> Certificate N° *:
		I.3. a. <b>Autorité compétente/</b> Competent authority :  <b>Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Bern, Switzerland</b>
	I.4. <b>Nom du destinataire/</b> Name of consignee:  <b>Adresse/</b> Address:  <b>Número de téléphone/</b> Phone number:	I.3. b <b>Organisme de certification/</b> Certifying body:
	I.5. <b>Pays d'origine/</b> Country of origin (ISO Code): <b>Suisse/ Switzerland (CH)</b>	I.6. <b>Date et lieu d'expédition/</b> Date and place of dispatch:
	I.7. <b>Pays de destination/</b> Country of destination (ISO Code): <b>Japon/ Japan (JP)</b>	I.8 <b>Lieu de destination/</b> Place of destination:
	I.9a. <b>Identification du moyen de transport/</b> Identification of the means of transport:	I.9b. <b>Identification du (des) container(s) et du (des) scellé(s)/</b> Identification of container(s) and seal(s):
B) Identification de la marchandise / Identification of the commodity		
I.10 <b>Identification du produit/</b> Identification of product - <b>Espèce /</b> Species : - <b>Déscription du produit /</b> Description of product :		
I.11. <b>Nom, adresse et numéro(s) d'agrément(s) sanitaires de(s) établissement(s) d'origine/</b> Name, address and approval number(s) of facilitie(s) of origin : - <b>Abattoirs(s)/</b> Slaughterhouse(s):  - <b>Atelier(s) de découpe/</b> Cutting plant(s):  - <b>Atelier(s) de transformation/</b> Processing plant(s):  - <b>Etablissement(s) d'entreposage/</b> Storage plant(s):		
I.12. <b>Date de/</b> Date of: <input type="checkbox"/> <b>l'abattage (jour/mois/année)/</b> slaughter (day/month/year)	I.13. <b>Nature des pièces/</b> Nature of cuts:	
<input type="checkbox"/> <b>la découpe ou transformation (jour/mois/année)/</b> cutting or processing (day/month/year)	I.14. <b>Nombre de colis/</b> Number of parcels:	
I.14. <b>Poids net/</b> Net weight :		

\* Indiqué par l' autorité cantonale/ Indicated by the Cantonal Competent Authority

<sup>1</sup> Selon les réglementations japonaises la définition de 'viandes et abats bovins' inclue aussi les produits à base de viande bovine/ In accordance with Japanese regulations the definition of 'beef and beef offal' covers also beef meat products.

PARTIE II : INFORMATIONS SANITAIRES / PART II : SANITARY INFORMATION	<p><b>Suisse</b> <span style="float: right;"><b>viandes et abats bovins</b></span>  <b>Switzerland</b> <span style="float: right;"><b>beef and beef offal</b></span></p>
	<p><b>Le vétérinaire officiel soussigné certifie que la marchandise décrite ci-dessus par le présent certificat sanitaire satisfait à toutes les conditions sanitaires suivantes/ The undersigned official veterinarian certifies that the commodity described above by the present sanitary certificate satisfies all the following sanitary requirements:</b></p> <p><b>1 (*) Les viandes et abats : / The beef and beef offal :</b></p> <p><b>1.1.a) proviennent de bovins nés et élevés uniquement en Suisse; ou /come from cattle which are born and raised only in Switzerland; or</b></p> <p><b>1.1.b) proviennent de bovins importés directement et légalement des pays éligibles<sup>2</sup> et élevés en Suisse /come from cattle which are directly and legally imported from eligible countries<sup>2</sup> and raised in Switzerland.</b></p> <p><b>ET /AND</b></p> <p><b>Les viandes et abats proviennent de bovins qui se sont révélés indemnes de tout signe de maladie animale infectieuse et sont reconnus propres à la consommation humaine à l'issue des inspections vétérinaires ante- et post-mortem effectuées par le vétérinaire officiel de l'autorité compétente Suisse dans les établissements désignés lors de l'abattage /The beef and beef offal come from cattle which are found free from any evidence of animal infectious diseases and are approved for human consumption as a result of ante- and post-mortem veterinary inspections conducted by official veterinarians of the competent authority of Switzerland in the designated facilities at the time of slaughter.</b></p> <p><b>OU /OR</b></p> <p><b>1.2. sont importés directement et légalement des pays éligibles<sup>2</sup> et sont conformes à toutes les conditions suivantes: / are directly and legally imported from eligible countries<sup>2</sup> and completely meet all the requirements in the following items:</b></p> <p><b>1.2.a) Les viandes et abats proviennent de bovins nés et élevés uniquement dans un pays éligible<sup>2</sup> / the beef and beef offal come from cattle which are born and raised only in eligible countries<sup>2</sup>.</b></p> <p><b>1.2.b) Les viandes et abats sont traités uniquement dans des établissements désignés pour le traitement de la viande à être exportée au Japon par les autorités d'un pays éligible<sup>2</sup> / the beef and beef offal are handled only at the facilities designated as eligible for handling meat to be exported to Japan by the government authorities of eligible countries<sup>2</sup>.</b></p> <p><b>1.2.c) Les viandes et abats proviennent de bovins qui se sont révélés indemnes de tout signe de maladie animale infectieuse à l'issue des inspections vétérinaires ante- et post-mortem effectuées par le vétérinaire officiel d'un pays éligible<sup>2</sup> dans les établissements désignés / the beef and beef offal come from cattle which are found free from any evidence of animal infectious diseases as a result of ante-and post-mortem inspections conducted by official veterinarians of eligible countries<sup>2</sup> in the designated facilities.</b></p> <p><b>1.2.d) Les viandes et abats sont importés directement et légalement de pays éligibles<sup>2</sup>, n'ayant pas transité dans un autre pays que les pays autorisés et étant accompagnés des certificats sanitaires délivrés par les autorités de ce pays / the beef and beef offal are directly and legally imported to Switzerland from eligible countries<sup>2</sup> without transiting through countries other than the said countries and are accompanied by the inspection certificates issued by the government authorities of the said countries.</b></p> <p><b>1.2.e) Les viandes et abats se sont révélés indemnes de tout signe de maladie animale infectieuse à l'issue des inspections vétérinaires à la frontière et sont directement après l'inspection transportés dans des établissements désignés en Suisse / the beef and beef offal are free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the animal health authorities of Switzerland and are directly carried into the designated facilities in Switzerland after the said inspection.</b></p> <p><b>(*) Biffer les mentions inutiles / Delete as appropriate</b></p> <p><b>2 Les viandes et abats proviennent de bovins de moins de 30 mois. / The beef and beef offal come from cattle aged 30 months or less.</b></p> <p><b>3 Les viandes et abats proviennent de bovins qui n'ont pas été des cas confirmés ou suspects d'ESB ou des cohortes de cas d'ESB selon la définition du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'organisation mondiale de la santé animale (OIE) / The beef and beef offal come from cattle that are not suspect or confirmed BSE cases, or cohorts of BSE cases, as defined in the Terrestrial Animal Health Code adopted by the World Organization for Animal Health (OIE).</b></p> <p><b>4 Les viandes et abats ont été manipulés de façon à prévenir toute contamination par des agents responsables de maladies animales infectieuses jusqu'à l'expédition vers le Japon. / The beef and beef offal are handled at the designated facilities in such a way as to prevent contamination with any causative agents of animal infectious diseases until shipment to Japan.</b></p>

<sup>2</sup> Se réfère aux pays autorisés par les autorités compétentes japonaises pour l'exportation de viandes et abats bovins et listés en dessous: / Countries approved by the Ministry of agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of beef and beef offal to Japan and listed in either of the following :

A) <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

or

B) The countries or areas categorized as No.0 (zero) in the following URL (except for BSE affected countries/regions)

[http://www.maff.go.jp/aqs/english/product/pdf/43\\_eng.pdf](http://www.maff.go.jp/aqs/english/product/pdf/43_eng.pdf)

	<p><b>5 Les viandes et abats bovins ont été manipulés uniquement dans des établissements agréés pour l'exportation vers le Japon.</b> / The beef and beef offal are only handled in facilities approved for exportation to Japan.</p> <p><b>6 Les viandes et abats bovins ont été manipulés, emballés et stockés dans des conditions de propreté et de sécurité sanitaire des aliments conformes à la réglementation sanitaire suisse et considérées comme équivalentes aux exigences sanitaires japonaises.</b> / The beef and beef offal are handled, packed and stored in clean and sanitary conditions in line with the Swiss sanitary regulation and considered as equivalent to Japanese sanitary requirements.</p> <p><b>7 Les viandes et abats sont conformes aux exigences du « Programme de Vérification des Exportations » (PVE).</b> / The beef and beef offal meet the Export Verification Program (EVP) requirements.</p>	
<b>PARTIE III : SIGNATURE /</b> <b>PART III : SIGNATURE</b>	<p>1. <b>Statut officiel de l'agent certificateur</b>/ Official position of the certifying officer :</p> <p>VETERINAIRE OFFICIEL / OFFICIAL VETERINARIAN</p>	<p>4. <b>Sceau officiel</b> / Official stamp :</p>
	<p>2. <b>Lieu et date</b>/ Place and date :</p>	
	<p>3. <b>Nom (tampon personnel) et signature du vétérinaire officiel</b> / Name (personal stamp) and signature of the official veterinarian :</p>	